

CONTENIDO

CONTENTS

Ayudas para el catequista T4

Bienvenido a BENDECIDOS T4

Culturalmente sensible

Exhaustivo

Diseñado para el niño

Orientado a la familia

Centrado en la parroquia

Secciones del Libro de los niños T6

Secciones de los capítulos

 Tiempo en familia

 Proceso catequístico en tres pasos

 La fe en acción

Secciones adicionales del libro

Secciones de la Guía del catequista T8

Páginas de planificación

Páginas del plan de enseñanza

La oración en el centro de la catequesis T10

La oración en BENDECIDOS

En el rincón de oración

La Sagrada Escritura T12

Breve curso completo para el catequista sobre la Biblia.

Capítulos principales 25A

Planificación y sugerencias paso a paso para la enseñanza de los veinte capítulos del Grado 3 de BENDECIDOS.

Días festivos y tiempos 322

Nueve planes de lecciones sobre el año litúrgico y las principales celebraciones de los días festivos.

Nuestra herencia católica 366

Breve estudio de la creencia católica, organizado de acuerdo con los cuatro pilares del Catecismo.

Helps for the Catechist T5

Welcome to BENDECIDOS T5

Culturally Sensitive

Comprehensive

Child Friendly

Family Oriented

Parish Centered

Child's Book Features T7

Chapter Features

 Family Time

 Three-Step Catechetical Process

 Faith in Action

Book Additional Features

Catechist Guide Features T9

Planning Pages

Teaching Plan Pages

Prayer At the Heart of Catechesis T11

Prayer in BENDECIDOS

At the Prayer Corner

Sacred Scripture T13

A catechist's complete mini-course on the Bible.

Core Chapters 25B

Planning pages and step-by-step suggestions for teaching all twenty chapters of BENDECIDOS Grade 3.

Feasts and Seasons 323

Nine lesson plans on the liturgical year and major feast-day celebrations.

Our Catholic Heritage 367

A brief survey of Catholic beliefs, organized according to the four pillars of the Catechism.

CONTENIDO

La Biblia	7
Oremos	12
Canto del programa "Bendecidos"	20

UNIDAD 1 La Iglesia es una 22

Canto de la unidad	24
1. El Espíritu Santo nos guía para formar la Iglesia	26
2. Recibimos los Sacramentos de la Iniciación.....	40
3. Demostramos nuestro amor los unos por los otros	54
4. Jesús nos enseña a rezar	68

La fe en acción Ministerio parroquial: • Catequistas, p. 38 • Padrino o madrina de confirmación, p. 52 • Ayudar a los pobres y desamparados, p. 66 • Grupos de oración, p. 80

UNIDAD 2 La iglesia es santa 82

Canto de la unidad	84
5. Jesús nos enseña a perdonar y curar.....	86
6. Celebramos la reconciliación y la curación.....	100
7. Jesús nos enseña cómo amar y cuidar de los demás ..	114
8. Rezamos al Espíritu Santo	128

La fe en acción Ministerio parroquial: • Consejo parroquial, p. 98 • Ayudar a las personas que sufren, p. 112 • Ministerios juveniles, p. 126 • Pastores, p. 140

UNIDAD 3 La Iglesia es Católica 142

Canto de la unidad	144
9. Los católicos estamos "abiertos a todos".....	146
10. Nos reunimos para la Misa.....	160
11. Servimos a los demás	174
12. Rezamos por todos	188

La fe en acción Ministerio parroquial: • Ministros de hospitalidad, p. 158 • Monaguillo, p. 172 • Comité de mantenimiento de la parroquia, p. 186 • Grupo de rezo del Rosario en familia, p. 200

CONTENIDO

UNIDAD 4

La Iglesia es apostólica	202
♪ Canto de la unidad	204
13. La Iglesia continúa la misión de los Apóstoles	206
14. Estamos comprometidos por los sacramentos	220
15. Somos fieles a nuestros compromisos	234
16. Rezamos por la fe	248
<i>La fe en acción</i> Ministerio parroquial: • Obra misionera mundial, p. 218	
• Visionel, p. 232 • Ministerio musical, p. 246 • Cuidar del ambiente, p. 260	

UNIDAD 5

La Iglesia tiene una misión en el mundo	262
♪ Canto de la unidad	264
17. La Iglesia es una señal del Reino de Dios	266
18. Estamos llamados a servir	280
19. La Iglesia da testimonio de paz y de justicia	294
20. La Iglesia reza por la paz mundial	308

La fe en acción Ministerio parroquial: • Iglesias cristianas que trabajan juntas, p. 278 • Ministerio de la Comunión para los enfermos, p. 292 • Comité de respeto por la vida, p. 306 • Planificadores de la paz, p. 320

DÍAS FESTIVOS Y TIEMPOS

El año litúrgico	324	Pascua	346
El Adviento	330	Día de la Ascensión	350
La Navidad	334	María	354
La Cuaresma: Una época para preparamos	338	Santo Domingo	358
Semana Santa	342	Dorothy Day	362

NUESTRA HERENCIA CATÓLICA

Organizado de acuerdo con los 4 pilares del Catecismo

I. En qué creemos los católicos	366	III. Cómo vivimos los católicos	382
II. Cómo practicamos la religión los católicos	372	IV. Cómo rezamos los católicos	390

GLOSARIO	402
ÍNDICE	410
MAPA DE LA TIERRA SANTA	416

CONTENTS

The Bible	7
Let Us Pray	13
Program Song “Blest Are We”	21
UNIT 1	
The Church Is One	23
🎵 Unit Song	25
1. The Holy Spirit Guides Us to Become Church	27
2. We Receive the Sacraments of Initiation	41
3. We Show Our Love for One Another	55
4. Jesus Teaches Us to Pray	69
<i>Faith in Action</i> Parish Ministry: Catechists, p. 39 • Confirmation Sponsor, p. 53 • Helping Poor and Homeless People, p. 67 • Prayer Groups, p. 81	
UNIT 2	
The Church Is Holy	83
🎵 Unit Song	85
5. Jesus Shows Us How to Forgive and Heal	87
6. We Celebrate Reconciliation and Healing	101
7. Jesus Teaches Us How to Love and Care	115
8. We Pray to the Holy Spirit	129
<i>Faith in Action</i> Parish Ministry: The Parish Council, p. 99 • Helping People Who Are Grieving, p. 113 • Youth Ministries, p. 127 • Pastors, p. 141	
UNIT 3	
The Church Is Catholic	143
🎵 Unit Song	145
9. Catholics Are “Open to All”	147
10. We Gather for Mass	161
11. We Serve Others	175
12. We Pray for All People	189

Faith in Action Parish Ministry: Ministers of Hospitality, p. 159

• Altar Servers, p. 173 • Parish Maintenance Committee, p. 187

• Family Rosary Groups, p. 201

UNIT
4

The Church is Apostolic	203
🎵 Unit Song205
13. The Church Continues the Mission of the Apostles	207
14. We Are Committed Through the Sacraments	221
15. We Are Faithful to Our Commitments.....	235
16. We Pray for Faith	249

Faith in Action Parish Ministry: World Mission Work, p. 219 • Visions, p. 233
 • Parish Music Ministry, p. 247 • Earth Stewardship Committee, p. 261

UNIT
5

The Church Has a Mission to the World	263
🎵 Unit Song265
17. The Church Is a Sign of the Kingdom of God.	267
18. We Are Called to Serve	281
19. The Church Is a Witness for Justice and Peace.....	295
20. The Church Prays for World Peace	309

Faith in Action Parish Ministry: Christian Churches Working Together, p. 279
 • Communion Ministry to the Sick, p. 293 • Respect Life Committee, p. 307
 • Peace Planners, p. 321

FEASTS AND SEASONS

The Church Year	326	Easter	347
Advent	331	Feast of the Ascension	351
Christmas	335	Mary	355
Lent: A Time to Prepare	339	Saint Dominic	359
Holy Week	343	Dorothy Day	363

OUR CATHOLIC HERITAGE

Organized according to the 4 pillars of the Catechism

I. What Catholics Believe	367	III. How Catholics Live	383
II. How Catholics Worship	371	IV. How Catholics Pray	393

GLOSSARY	406
INDEX	413
MAP OF THE HOLY LAND	416

Resumir la unidad

Presente a los niños la unidad leyendo en voz alta con ellos el título de la unidad y el párrafo de resumen que relaciona formas en que conocemos a Jesucristo y aprendemos a ser como Él.

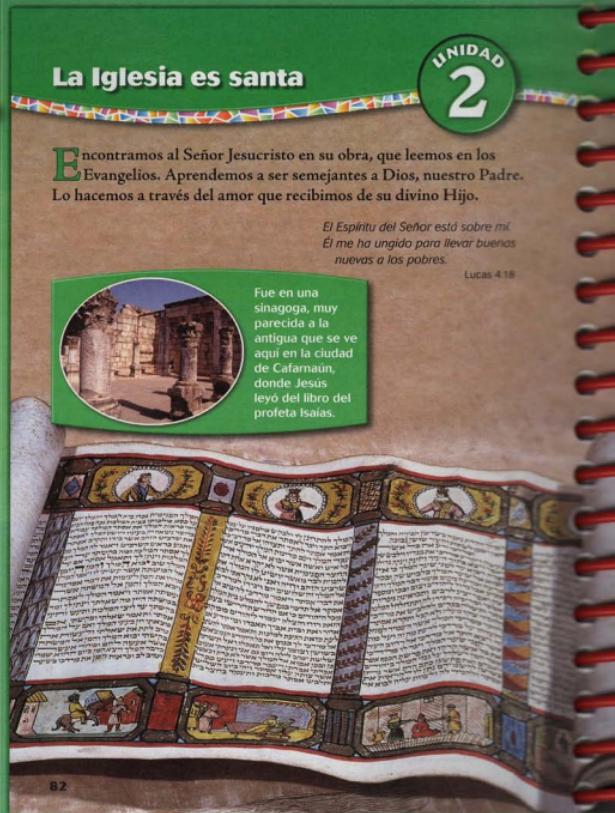


Comentar la Escritura

Léa en voz alta con los niños el versículo de la Sagrada Escritura tomado de Lucas. Ayude a los niños a comprender que Jesús estaba leyendo el rollo del profeta Isaías cuando dijo estas palabras.

Comentar las fotografías

- Invite a los niños a mirar atentamente las fotografías y a describir lo que ven. Luego pida a un voluntario que lea en voz alta la leyenda que explica la relación entre las fotografías y el versículo de la Sagrada Escritura. Invite a los niños a hacer comentarios.
 - Puede volver a esta página al final de la unidad para reforzar y repasar lo que los niños han aprendido.



Encontramos al Señor Jesucristo en su obra, que leemos en los Evangelios. Aprendemos a ser semejantes a Dios, nuestro Padre. Lo hacemos a través del amor que recibimos de su divino Hijo.

*El Espíritu del Señor está sobre mí.
Él me ha ungido para llevar buenas
nuevas a los pobres.*

Lucas 4:18



Fue en una sinagoga, muy parecida a la antigua que se ve aquí en la ciudad de Cafarnaún, donde Jesús leyó del libro del profeta Isaías.



Capítulo 5

compasión misericordia
pecado original

Capítulo 6

Reconciliación Unción de los Enfermos

Capítulo 7

Capítulo 8

guía
Santísima Trinidad



Catequesis al día

Temas Para ayudar a los niños que necesitan ponerse al día con la catequesis, esta unidad abarca los siguientes temas.

- | | |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Cap. 5 Cómo curar y perdonar | Cap. 7 Cómo amar y cuidar |
| Cap. 6 Reconciliación y curación | Cap. 8 Oración al Espíritu Santo |

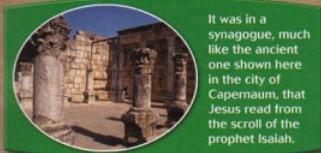
Nuestra herencia católica Temas para repasar con esta unidad:

Acerca de los Sacramentos de Curación, p. 372; Acerca de la Reconciliación, p. 374; Acerca de la conciencia, p. 382; Acerca de la Trinidad, p. 366; Acerca de los Mandamientos, p. 386.

The Church Is Holy

We meet the Lord Jesus Christ in his work that we read about in the Gospels. We learn to be the likeness of God our Father. We do this through the love we receive from his divine Son.

*The Spirit of the Lord is upon me,
because he has anointed me
to bring glad tidings to the poor.*



It was in a synagogue, much like the ancient one shown here in the city of Capernaum, that Jesus read from the scroll of the prophet Isaiah.



83

Catch-up Catechesis

Topics To help children who need Catch-Up Catechesis, this unit covers the following topics.

- | | | | |
|-------|-------------------------------|-------|------------------------------|
| Ch. 5 | How to Heal
and Forgive | Ch. 7 | How to Love
and Care |
| Ch. 6 | Reconciliation
and Healing | Ch. 8 | Prayer to the
Holy Spirit |

Let Us Pray Prayers to connect to this unit:

The Hail Mary, p. 15 Glory Be to the Father, p. 15
Act of Contrition, p. 17

Our Catholic Heritage Topics to review with this unit:

- About Sacraments of Healing, p. 373
 - About Reconciliation, p. 375
 - About Conscience, p. 383
 - About the Trinity, p. 367
 - About the Commandments, p. 387

UNIT
2

The Church Is Holy

Summarizing the Unit

Introduce the children to the unit by reading aloud with them the title of the unit and the summary paragraph that relates ways that we meet and learn to be like Jesus Christ.

Discussing the Scripture

Read the Scripture verse from Luke aloud with the children. Help the children understand that Jesus was reading from the scroll of the prophet Isaiah when he spoke these words.

Discussing the Photographs

- Invite the children to look carefully at the photographs and describe what they see. Then have a volunteer read aloud the caption that explains the connection between the photographs and the Scripture verse. Invite discussion.
 - You may want to revisit this page at the conclusion of the unit to reinforce and review what the children have learned.

Faith Words

Chapter 5

compassion mercy
original sin

Chapter 6

Reconciliation Anointing of the Sick

Chapter 7

Chapter 8

guidance
Holy Trinity

Presentar el canto

Comience leyendo con los niños la letra del canto. Comente el significado de las palabras desconocidas. Luego, escuchen la grabación que se encuentra en BENDECIDOS CD 3 de música. Cuando considere que están preparados, pidales que canten junto con la grabación.

Usar el *Cancionero*

BENDECIDOS

El *Cancionero BENDECIDOS* contiene himnos y salmos para usar en un ambiente parroquial, así como en la enseñanza religiosa de los niños. La sección Un vistazo al plan de cada capítulo contiene sugerencias tomadas del cancionero junto con el número de canto correspondiente.

Escoger cantos adicionales

Cada sección Un vistazo al plan tiene sugerencias de música correlacionadas con los temas específicos tratados en el capítulo. Todos los cantos y himnos sugeridos pueden usarse en lugar del canto de la unidad o además de él.



Pueden encontrarse otras sugerencias de música en www.blestarewe.com

Notas especiales

Colabore con el director de ministerios musicales de su parroquia para hallar un momento apropiado durante las celebraciones para usar el canto del programa o los cantos de la unidad. Esto ayudará a relacionar la música aprendida en el programa de religión con la vida litúrgica de la comunidad parroquial. Invite a los niños a tocar instrumentos de percusión o a acompañar con las palmas. En **BENDECIDOS** Libro de acompañamiento puede encontrar arreglos para guitarra y teclado.

84

Cuándo usar el canto de la unidad:

- antes o después de la oración inicial
 - durante la celebración de la oración
 - al final de la clase
 - durante celebraciones especiales

Cuándo usar las pistas instrumentales:

- mientras los niños entran en el salón
 - durante la oración inicial
 - como música de fondo durante la hora de trabajo independiente
 - durante la celebración de la oración (*en especial durante un servicio de oración de meditación*)
 - durante las lecciones de Días festivos y tiempos

UNIT
2

On Holy Ground / Santa Tierra



On Holy Ground/ Santa Tierra

Introducing the Song

Begin by reading through the words of the song with the children. Discuss the meaning of any unfamiliar words. Next, listen to the recording, found on the BENDECIDOS music CD 3. When you feel they are ready, have the children sing along with the recording.

Using the BENDECIDOS *Song Book*

The BENDECIDOS *Song Book* contains hymns and psalms that can be used in a parish setting as well as in the religious education of children. Each chapter's At-a-Glance Planner contains suggestions from the song book along with the corresponding song number.

Choosing Additional Songs

Each At-a-Glance Planner has music suggestions that directly correlate to the specific themes discussed in the chapter. These and all suggested songs/hymns can be used in place of or in addition to the unit song.



Additional music suggestions
can be found at
www.blestarewe.com.

Special Notes

Collaborate with your parish director of music ministries to find appropriate times during parish celebrations to use the program song or the unit songs. This will help link the music learned in the religion program to the liturgical life of the parish community. Invite the children to play rhythm instruments or clap their hands to accompany the music. Guitar chords and keyboard accompaniment can be found in the *BENDICIOS Accompaniment Book*.

When to use the unit song:

- before or after the opening prayer
 - during the prayer celebration
 - at the end of the session
 - during special celebrations

When to use the instrumental tracks:

- as the children enter the room
 - during the opening prayer
 - as background music during independent work time
 - during the prayer celebration (*especially during a meditation prayer service*)
 - during the Feasts and Seasons lessons

Jesús nos enseña a perdonar y curar

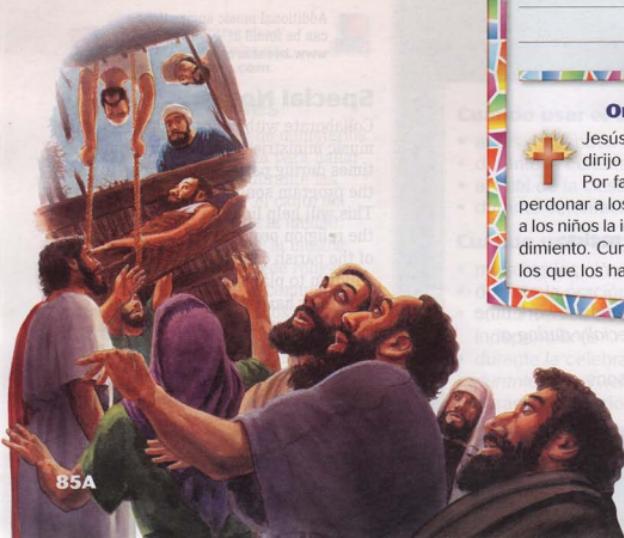
Capítulo
5

Información para el catequista

Tarde o temprano, alguien nos desilusiona, nos traiciona o nos lastima. Cuando esto sucede, hay una tendencia natural a tomar represalias. El Antiguo Testamento está lleno de ejemplos de represalias aprobadas. "Pagarán vida por vida, ojo por ojo, diente por diente..." (Éxodo 21:23-24). Pero, las Escrituras del Nuevo Testamento nos revelan la enseñanza de Jesús sobre la misericordia y la compasión: "Pero yo les digo: No resistan al malvado. Antes bien, si alguien te golpea en la mejilla derecha, ofrécele también la otra" (Mateo 5:39). Dios establece una alianza nueva con su pueblo y, por medio de su Hijo, nos muestra cómo perdonar y curar a los demás. En Lucas 5:17-26, leemos el relato de cómo Jesús no sólo curó el sufrimiento físico de un paralítico, sino también su problema espiritual. Jesús perdonó los pecados del hombre. Por medio de su misericordia y su compasión, Jesús demostró al paralítico que, realmente, Dios se preocupaba por él.

Nuestro llamado a perdonar a los demás

San Francisco de Asís siguió a Jesucristo, dedicando su vida a ayudar a los pobres, los enfermos y los moribundos. Llevó el mensaje de Cristo de curación y de amor a todos los que conoció. Nosotros también estamos llamados a ser bondadosos, compasivos e indulgentes. Estas acciones curadoras están en el centro de lo que significa ser Iglesia.



85A

Enfoque en la fe

Como cristianos, estamos llamados a actuar con compasión y misericordia para con los demás. Tenemos que perdonar a los que nos lastiman.

Tiempo de reflexión

Piense en alguna ocasión en que alguien, deliberada o involuntariamente, lo lastimó. Escriba lo que cree que necesita hacer para curar la herida.

Oración del catequista

Jesús, curador de todas mis heridas, me dirijo a ti en los momentos de necesidad. Por favor, dame la gracia que necesito para perdonar a los que me lastiman. Ayúdame a enseñar a los niños la importancia de la compasión y el entendimiento. Cura sus heridas y permíteles perdonar a los que los han lastimado. Amén.

Jesus Shows Us How to Forgive and Heal

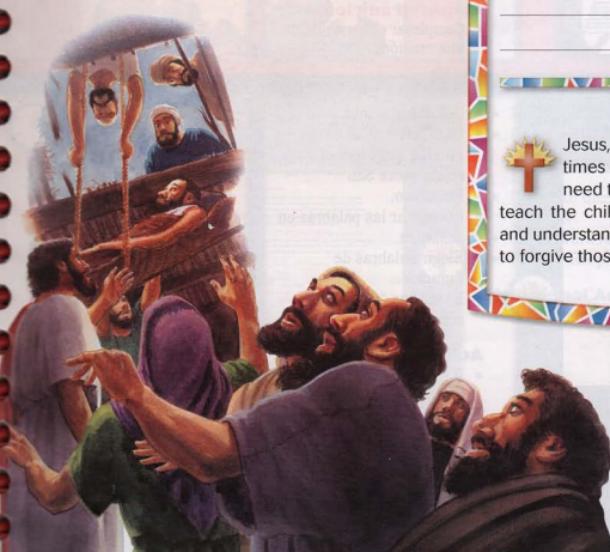
Chapter
5

Background for the Catechist

Sooner or later, someone will disappoint, betray, or hurt us. When this happens, there is a natural tendency to retaliate. The Old Testament is filled with instances of sanctioned retaliation. "You shall give life for life, eye for eye, tooth for tooth..." (Exodus 21:23–24). But the New Testament Scriptures reveal to us Jesus' teaching about mercy and compassion: "I say to you, offer no resistance to one who is evil. When someone strikes you on [your] right cheek, turn the other one to him as well..." (Matthew 5:39). God establishes a new covenant with his people and, through his Son, shows us how to forgive and heal others. In Luke 5:17–26 we read the story of how Jesus not only cured the physical suffering of a paralyzed man, but he cured his spiritual ailment as well. Jesus forgave the man's sins. Through his mercy and compassion, Jesus showed the paralyzed man that God truly cared for him.

Our Call to Forgive Others

Saint Francis of Assisi followed Jesus Christ by devoting his life to help the poor, the sick, and the dying. He spread Christ's message of healing and love to everyone he met. We, too, are called to be caring, compassionate, and forgiving. Such healing actions are at the heart of what it means to be Church.



Faith Focus

As Christians we are called to act with compassion and mercy toward others.

We are to forgive those who hurt us.

Time for Reflection

Think about a time someone has deliberately or unintentionally hurt you. Write what you think you need to do in order to heal.

Catechist Prayer

 Jesus, healer of all my hurts, I turn to you in times of need. Please give me the grace I need to forgive those who hurt me. Help me teach the children the importance of compassion and understanding. Heal their hurts and enable them to forgive those who have hurt them. Amen.

Un vistazo al plan



HORARIO

Compartimos 15 minutos

S. Jesús nos enseña a perdonar y curar

El Señor nos enseña a perdonar y curar. Dibujos para colorear.

Compartimos

Este es un libro que se usa en el día para enseñar sobre perdón y curación. Contiene: Páginas para colorear, Actividad, Páginas para colorear y Actividad.

Actividad

Dibujar una historieta o comic dibujado que muestre lo que sucede en la actividad de "Dibujar una historieta".



Pasos para la enseñanza

Materiales

- bolígrafos o lápices
- materiales para el rincón de oración, que aparecen en la p. T10

Actividad adicional

- papel
- marcadores



Escuchamos y creemos 25 minutos

Escuchamos y creemos

Le Gobernante Jesús nació en un hermoso hogar

Este es un libro que se usa en el día para escuchar y comentar. Relata la historia de Jesús. Los niños podrán leer el relato y luego escucharlo de nuevo. Luego podrán responder preguntas y hacer un dibujo.

Actividad

Dibujar una historieta o comic dibujado que muestre lo que sucede en la actividad de "Dibujar una historieta".



Actividad adicional

- Dibujar una historieta.

Actividad adicional

- Comentar la ilustración.
- Leer, volver a contar y comentar el relato de la Sagrada Escritura acerca de cuando Jesús cura al hombre enfermo.
- Enseñar la doctrina que aparece en "Nuestra Iglesia nos enseña".
- Comentar Creemos y las Palabras de fe.

Actividad adicional

- Completar el versículo de una oración.



Respondemos 20 minutos

San Francisco de Asís

Francisco nació en 1182 en Italia. Desde temprana edad, Francisco vivió una vida de oración y trabajo. A los 19 años, Francisco se convirtió rápidamente a un monje benedictino. Le encantaba servir a los pobres y a los enfermos. Francisco también disfrutaba cantando y bailando.

Para convertirse en santo, Francisco se dedicó a rezar y a servir a los pobres. Un día, Francisco oyó a un predicador que decía: "Dios te llama a ser santo". Francisco respondió: "Dios, si es así, permíteme". Francisco respondió: "Dios, si es así, permíteme".

Algunos días más tarde, Francisco se dirigió a la iglesia de Santa María de Asís. Allí, Francisco oyó a un predicador que decía: "Dios te llama a ser santo". Francisco respondió: "Dios, si es así, permíteme".

Algunos días más tarde, Francisco se dirigió a la iglesia de Santa María de Asís. Allí, Francisco oyó a un predicador que decía: "Dios te llama a ser santo". Francisco respondió: "Dios, si es así, permíteme".

Actividad

Este es un libro que se usa en el día para escuchar y comentar. Contiene: Páginas para colorear, Actividad, Páginas para colorear y Actividad.



- Comentar la foto.
- Usar "elementos de utilería" para leer el relato sobre San Francisco.
- Completar las palabras en desorden.
- Elegir palabras de Curación.
- Rezar una "Oración de respuesta".

Actividad adicional

- pañuelos o pedazos de tela
- dinero de juguete
- espadas de papel
- corazones de papel

Actividad adicional

- Hacer la actividad de la entrevista.

At-a-Glance Planner



Share 15 minutes

Teaching Steps

- Pray the Scripture verse.
 - Read the text and discuss personal experiences.
 - Complete the matching activity.

Materials

- pens or pencils
 - materials for prayer corner as listed on page T11

Additional Activity

- paper
 - markers



Hear & Believe 25 minutes



- Discuss the illustration.
 - Read, retell, and discuss the Scripture story about Jesus curing the sick man.
 - Teach the doctrine in "Our Church Teaches."
 - Discuss We Believe and review the Faith Words.

Additional Activity

- Bible (one for every two children)
 - markers
 - 3-by-5-inch cards
 - CD player



Respond 20 minutes

A collage of images related to Saint Francis of Assisi. It includes a portrait of Saint Francis, a scene of him preaching to birds, a cross with the words "Prayer Celebrations", a list of his names, and a girl holding a flower.



- Discuss the photo.
 - Use “story props” to read the story about Saint Francis.
 - Complete the word scramble.
 - Select words of Healing.
 - Pray “A Response Prayer.”

Additional Activity

- book of stories about Saint Francis
 - white paper
 - pencils

Panorama general

CAPÍTULO 5

Enfoque en el aprendizaje

Este capítulo ayuda a los niños a:

1. comprender que Dios envió a Jesús a curarnos y perdonarnos, porque todos tenemos el pecado original;
2. darse cuenta de que Dios quiere que actuemos con compasión y misericordia;
3. Aprender que el Espíritu Santo está con nosotros y nos ayuda a hacer la voluntad de Dios.

Conexión con el catecismo

El *Catecismo de la Iglesia Católica* (CIC) nos dice que todos recibimos el pecado original del primer hombre y la primera mujer, que Dios nos amó y envió a su Hijo para que fuera nuestra salvación y que el Espíritu Santo nos guía para hacer la voluntad de Dios.

Referencias del CIC: 417, 419, 620, 621, 747

Conexión con el DGC y el DNC

El *Directorio General para la Catequesis* (DGC) examina la perspectiva trinitaria. Este capítulo ayuda a los niños a comprender el poder curador de Dios.

Referencias del DGC: 99, 100

El *Directorio Nacional para la Catequesis* (DNC) aplica principios catequéticos asociados con la enseñanza acerca del perdón y la misericordia, donde la compasión y la misericordia se ven a la luz de la penitencia.

Referencias del DNC: Cap. 5, sección 36B

Recursos

Internet/CD-ROM

Visite www.blestarewe.com/familytime o use el CD-ROM provisto en la cubierta de la presente Guía del catequista para imprimir y distribuir las páginas Para el hogar de Tiempo en familia del siguiente capítulo.

Música

- "Bautizado en Cristo/You Have Put On Christ" (Canto de la Unidad 2, p. 84)
BENDECIDOS* CD 3 de música, pista 3
*Cancionero BENDECIDOS** c. 13
Himnario *Oramos Cantando/We Pray in Song**
- "[Sanador de nuestras heridas]/Healer of Our Every Ill"
Marty Haugen
Himnario *Oramos Cantando/We Pray in Song**

*Distribuido por Silver Burdett Ginn Religion

Idioma y cultura



La inculcación es la penetración del Evangelio en los niveles más profundos de las personas y de los pueblos, afectándoles "de una manera vital, en profundidad y hasta las mismas raíces" de sus culturas.

DGC 109

JESÚS ♦ Beato Miguel Agustín Pro

El beato Miguel Agustín Pro fue un humilde sacerdote jesuita y mártir mexicano que dio vida a la fortaleza para hacer la voluntad de Dios, y para llevar a los demás la compasión, la misericordia y el perdón de Cristo.

Miguel nació en México el 13 de enero de 1891, en el seno de una familia grande. A los veinte años, ingresó en la orden religiosa de los jesuitas. Cuando la agitación política en su tierra natal llevó a la persecución de esta orden, Miguel se trasladó a los Estados Unidos, España y luego a Bélgica, donde finalmente se ordenó sacerdote en 1925. A pesar de sus problemas de salud, Miguel volvió a su hogar en México para servir a las personas en una época en la que las prácticas religiosas estaban severamente restringidas.

El padre Miguel sirvió a todo tipo de personas de todas las clases sociales y económicas de la sociedad mexicana, incluso a los que eran abiertamente hostiles con él. Frecuentemente se disfrazaba para llevar el ministerio de la reconciliación y la curación.

Una vez, cuando le preguntaron acerca de cómo se defendería si era atrapado por las autoridades gubernamentales, sacó una cruz y dijo que tenía con él a Cristo, a quien llamaba "la más grande de todas las armas", así que "no temía a nadie".

El padre Miguel fue acusado injustamente de un crimen y, debido a que el clero católico era considerado enemigo del estado mexicano de esa época, lo declararon culpable y lo condenaron a muerte. Cuando lo condujeron a su muerte, el padre Miguel perdonó a sus ejecutores. Sus últimas palabras fueron "¡Viva Cristo Rey!".

Actividad

El beato Miguel Pro comprendió el poder de la misericordia y el amor. Entregue una plantilla de una cruz para que los niños la tracen y la recorten. Pídale que escriban la palabra *misericordia* en el brazo vertical y la palabra *amor* en el brazo horizontal. Invite a los niños a decorar su cruz y a llevarla a casa para que la usen como recordatorio de que deben actuar con misericordia, como el beato Miguel.

Language & Culture



Inculcation means the penetration of the deepest strata of persons by the Gospel which touches them deeply, "going to the very center and roots" of their cultures.

GDC 109

JESUS ♦ Blessed Miguel Agustín Pro

Blessed Miguel Agustín Pro was a humble Mexican Jesuit priest and martyr who brought to life the courage to do God's will, and to extend to others the compassion, mercy and forgiveness of Christ.

Miguel was born in Mexico on January 13, 1891 into a large family. At the age of twenty, he entered the Jesuit religious order. When political turmoil in his native land led to persecution of his order, Miguel moved to the U.S., Spain, and then to Belgium, where he was finally ordained in 1925. Despite health problems, Miguel returned home to Mexico to serve the people at a time when religious practices were severely restricted.

Father Miguel served all types of people from every social and economic strata of Mexican society, including those who were openly hostile to him. He would often disguise himself in order to carry out the ministry of reconciliation and healing.

Once, when he was questioned about how he would defend himself if he was caught by the governmental authorities, he pulled out a cross and said that he had Christ, whom he called the "greatest of all weapons," so he had "no fear of anyone."

Father Miguel was unjustly accused of a crime, and because Catholic clergy were considered enemies of the state in Mexico at the time, he was convicted and condemned to death. As he was led to his death, Father Miguel forgave his executioners. His last words were "¡Viva Cristo Rey!", which means "Long live Christ the King!"

Activity

Blessed Miguel Pro understood the power of mercy and love. Provide a stencil of a cross for the children to trace and cut out. Have them write the word *mercy* on the vertical beam, and the word *love* on the horizontal beam. Invite the children to decorate their crosses, and to take them home to use as a reminder to act with mercy, as Blessed Miguel did.



Overview

Chapter
5

Learning Focus

This chapter will help the children

1. understand that God sent Jesus to heal and forgive us because we all have original sin.
2. realize that God wants us to act with compassion and mercy.
3. learn that the Holy Spirit is with us and helps us do God's will.

Catechism Connection

The *Catechism of the Catholic Church* (CCC) tells us that we all have original sin from the first man and woman, that God loved us and sent his son to be our salvation, and that the Holy Spirit guides us to do God's will.

CCC references: 417, 419, 620, 621, 747

GDC and NDC Connections

The *General Directory for Catechesis* (GDC) looks at the trinitarian perspective. This chapter helps the children understand the healing power of God.

GDC references: 99, 100

The *National Directory for Catechesis* (NDC) applies catechetical principles associated with teaching about forgiveness and mercy where compassion and mercy are seen in light of penance.

NDC references: Ch. 5 section 36B

Resources

Internet/CD-ROM

Visit www.blestarewe.com/familytime or use the CD-ROM in the front of this Catechist Guide to print and distribute the Take Home Family Time pages for the next chapter.

Audio

- *BLEST ARE WE Scripture CD 3, track 4

Music

- "Santa Tierra/On Holy Ground" (Unit 2 song, page 85)
*BENDECIDOS music CD 3, track 3
*BENDECIDOS Song Book #13
*Oramos Cantando/We Pray in Song hymnal
- "[Sanador de nuestras heridas]/Healer of Our Every Ill"
Marty Haugen
*Oramos Cantando/We Pray in Song hymnal

*Distributed by Silver Burdett Ginn Religion



Compartimos

Rezar con la Escritura

- Dé la bienvenida a los niños y recuérdoles que los hijos de Dios se ayudan mutuamente.
- Pida a voluntarios que sugieran maneras en que pueden ser de ayuda para los demás.
- Invite a los niños al rincón de oración. Encienda la vela. Recen el versículo inicial de la Sagrada Escritura que está en la parte superior de la página. Entonen el canto de la unidad que está en la p. 84.
- Dé tiempo para reflexionar.

Experiencia personal

Invite a un voluntario a leer en voz alta el primer párrafo.

Pregunte: "Quiénes los ayudan cuando están tristes o sufriendo?".
(Las respuestas variarán.)

- Si el tiempo lo permite, puede escribir *Formas en que podemos curar* en una hoja de cartelón. Luego, invite a voluntarios a colocar curitas en la hoja de cartelón mientras explican una forma en que pueden ser indulgentes, amables, generosos o amorosos.

Hacer la actividad

- Invite a los niños a mirar las imágenes mientras un voluntario lee las instrucciones. Dé tiempo a los niños para completar la actividad.
- Comenten las respuestas de los niños. Señale que la tercera situación la originaron las elecciones que hicieron Monique y su amiga.

5 Jesús nos enseña a perdonar y curar



El compartió nuestros pesares y comprendió nuestro dolor.

Basado en Isaías 53:4

Compartimos

Dios envió a Jesús, su Hijo, para mostrarnos cómo perdonarnos y curarnos mutuamente. Piensa con atención. Recuerda a las personas que te han ayudado. ¿Cómo te perdieron cuando hiciste algo incorrecto? ¿Cómo te ayudaron a curarte cuando estabas dolido?

Actividad

Mira las ilustraciones. Ayuda a Monique a hallar curación y perdón dibujando una línea hasta la persona que puede ayudarla mejor. Luego elige a una persona de las ilustraciones. Comparte con un compañero la manera en que esa persona ayuda a Monique.



Acepta todas las respuestas razonables.

86

Actividad adicional

Compartimos Dibujar una historieta

- Dé a los niños papel y marcadores.
- Pídale que dibujen una historieta que los muestre siendo amables con alguien.
- Permita que los niños pasen sus historietas, para que todos logren ver varias.

5 Jesus Shows Us How to Forgive and Heal

He shared our sadness and understood our pain.



Based on Isaiah 53:4

Share

God sent Jesus, his Son, to show us how to forgive and heal one another. Think carefully. Remember people who have helped you. How did they forgive you when you had done wrong? How did they help heal you when you were hurting?

Activity

Look at the pictures. Help Monique find healing and forgiveness by drawing a line to the person who can best help her. Then choose one person from the pictures. Share with a partner how that person helps Monique.



Accept all reasonable answers.

87

Additional Activity

Share Drawing a Cartoon

- Give the children paper and markers.
- Ask them to draw a cartoon showing them being kind to someone.
- Allow children to pass around their cartoons so that everyone gets to view several cartoons.

Share



Praying with Scripture

- Welcome the children and remind them that God's children help one another.
- Ask volunteers to suggest ways they can be of help to others.
- Call the children to the prayer corner. Light the candle. Pray the opening Scripture verse at the top of the page. Sing the unit song on page 85.
- Allow a moment for reflection.

Personal Experience

Invite a volunteer to read aloud the first paragraph.

Ask "Who helps you when you are sad or hurting?" (*Answers will vary.*)

- If time allows, you might label a sheet of poster paper *Ways We Can Heal*. Then, invite volunteers, as they attach band aids to the poster paper, to explain one way they can be forgiving, kind, generous, or loving.

Doing the Activity

- Invite the children to look at the pictures as a volunteer reads the directions. Give the children time to complete the activity.
- Discuss the children's answers. Point out that the third situation was caused by the choices Monique and her friend made.



Escuchamos y creemos

Comentar el relato de la Escritura

La ilustración Invite a los niños a examinar la ilustración que está en la p. 88.

Pregunte: “¿Qué sucede en esta ilustración?”. (*Están bajando a un hombre por el techo.*)

La Escritura Diga a los niños que este relato de la Sagrada Escritura muestra que Jesús tuvo compasión.

- Pida a los niños que trabajen en tres grupos. Diga a cada grupo que lea aproximadamente un tercio del relato. Pídale que decidan cómo volver a contar el relato. Luego, pida a un miembro de cada grupo que lo vuelva a contar.

Pregunte: “¿Qué les indica que los amigos del paralítico estaban determinados a llevarlo ante Jesús?”. (*Se prepararon al techo y lo bajaron dentro de la casa a través de una abertura que hicieron.*)

“Por qué los amigos del hombre se tomaron tanto trabajo?”. (*Estaban seguros de que Jesús lo curaría.*)

Pregunte: “¿Cuál creen que es la parte más importante de este relato?”. (*Respuestas posibles: los hombres tenían fe en el poder curador de Jesús; los pecados de los hombres fueron perdonados; Jesús curó al paralítico.*)

- Ayude a los niños a entender que fue la fe del paralítico y de sus amigos la que llevó a Jesús a curar al hombre.

Monique y Silvana

Escuchamos y creemos

La Escritura Jesús cura a un hombre enfermo

Las multitudes seguían a Jesús a donde iba. Muchos llegaban para oír la Buena Nueva y para ser curados. Algunos tenían el cuerpo enfermo y otros sufrián de angustia espiritual. Creían que Jesús tenía el poder de curarlos. Un día, un grupo de hombres llevó a un amigo paralítico al lugar donde Jesús enseñaba. Estaban seguros de que Jesús curaría a su amigo.

Cuando llegaron a la casa donde Jesús enseñaba, ¡había tanta gente que no pudieron entrar!

Uno de ellos tuvo una gran idea! Los hombres se prepararon al techo. Lograron abrir un agujero en el techo. Con mucho cuidado, bajaron a su amigo adentro.

Al ver esto, Jesús supo que ellos confiaban en Él para que curara a su amigo. Les dijo: “En cuanto a ustedes, sus pecados quedan perdonados”.

Pero alguien preguntó: “¿Cómo puede decir eso? ¿Quién puede perdonar los pecados sino Dios?”.

Para mostrar que Dios le había dado el poder de perdonar los pecados, Jesús dijo al paralítico: “Te lo ordeno, levántate, toma tu camilla y vete a tu casa”.

¡El hombre que había sido paralítico se puso de pie! Levantó la camilla y salió caminando de la casa. El hombre alabó a Dios todo el camino hasta su casa. Todos quedaron sorprendidos y dijeron: “¡Hoy hemos visto cosas increíbles!”.

Basado en Lucas 5:17-26

88



Información sobre la Escritura

Las casas en la época de Jesús

- Las casas de las aldeas de Galilea, en el siglo I, eran edificios pequeños, parecidos a cajas, generalmente construidos con ladrillos de arcilla, hechos a mano y secados al sol, o con piedras. El techo, plano, se hacía con ramas entretejidas, colocadas sobre vigas de maderas, que se cubrían con arcilla cocida al sol. Para los amigos del paralítico, no hubiera sido difícil “levantar el techo” (Marcos 2:4). La referencia de Lucas a las “tejas” del techo fue una adaptación para su público, que no era palestino.
- El techo, rodeado por una pared baja (Deuteronomio 22:8), agregaba espacio habitable en las pequeñas casas. Al techo se subía por una escalera o escalones estrechos colocados contra las paredes exteriores.

Hear & Believe**Scripture Jesus Cures a Sick Man**

Crowds followed Jesus wherever he went. Many came to hear the good news and be healed. Some were sick in body and others were troubled in spirit. They believed that Jesus had the power to heal them. One day, a group of men carried a paralyzed friend to the place where Jesus was teaching. They were sure Jesus would heal their friend.

When they arrived at the house where Jesus was speaking, there were so many people that they could not get inside!

One of them had a great idea! The men climbed on the roof. They were able to make a hole in the roof. Very carefully, they lowered their friend inside.

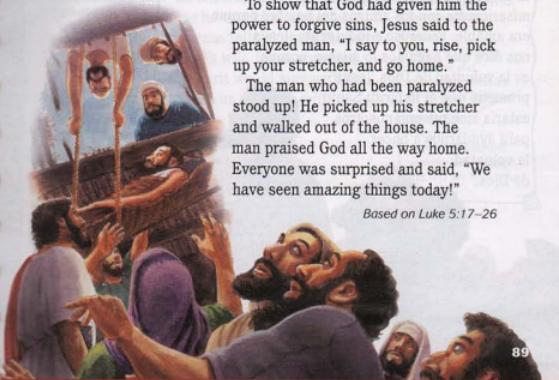
Seeing this, Jesus knew that they trusted him to heal their friend. He said to them, "As for you, your sins are forgiven."

But someone asked, "How can he say that? Who but God alone can forgive sins?"

To show that God had given him the power to forgive sins, Jesus said to the paralyzed man, "I say to you, rise, pick up your stretcher, and go home."

The man who had been paralyzed stood up! He picked up his stretcher and walked out of the house. The man praised God all the way home. Everyone was surprised and said, "We have seen amazing things today!"

Based on Luke 5:17–26



89

**Scripture Background****Homes in Jesus' Time**

- First-century village homes in Galilee were small, boxlike buildings, usually made of handmade, sun-dried clay brick, or stone. The flat roof was made of branches woven together, placed on wooden rafters, and covered with clay that was baked hard in the sun. It would not have been difficult for the paralytic's friends to have "opened up the roof" (Mark 2:4). Luke's reference to "tiles" on the roof was an adaptation for his non-Palestinian audience.
- The roof, topped by a short wall (Deuteronomy 22:8), added living space to the small homes. The roof was reached by climbing a ladder or narrow stairs positioned against the outer walls.

Hear & Believe**Discussing the Scripture Story**

The Illustration Invite the children to examine the picture on page 89.

Ask "What is happening in this picture?" (*A man is being lowered through the roof.*)

The Scripture Tell the children that this Scripture story shows that Jesus had compassion.

- Have the children work in three groups. Give each group about one third of the story to read. Have them decide how to retell the story. Then have a member of each group retell the story.

Ask "What tells you that the friends of the paralyzed man were determined to get him to Jesus?" (*They climbed onto the roof and lowered him into the house through an opening they made.*)

"Why did the man's friends go to so much trouble?" (*They were sure Jesus would heal him.*)

Ask "What do you think is the most important part of this story?" (*Possible responses: the men had faith in Jesus' healing power; the men's sins were forgiven; Jesus healed the paralyzed man.*)

- Help the children understand that it was the faith of the paralyzed man and his friends that moved Jesus to heal the man.

PERHAPS SINCE MOST OF THE TOWNS AND VILLAGES IN JESUS' DAY HAD NO CENTRAL PLACES OF WORSHIP, PEOPLE COULD CONVENIENTLY GO TO CHURCH OR ATTEND SERVICES AT HOME. SINCE THE CHURCHES WERE SMALL, PEOPLE COULD EASILY GET TO THEM. ONE OF THE REASONS FOR THIS WAS THAT CHURCHES WERE OFTEN BUILT ON THE OUTSIDE OF THE CITY WALLS, SO THEY COULD BE EASILY SEEN FROM OUTSIDE.

Comprender la Escritura

Esoja a un voluntario para que lea en voz alta "Dios envía a Jesús para curar."

Diga: "Cuando tenemos fe como el paralítico y sus amigos, también podemos estar seguros de que Jesús nos perdonará y nos ayudará".

Comprender la doctrina

Pida a un voluntario que lea "Nuestra Iglesia nos enseña".

Diga: "Jesús nos enseña a actuar con compasión y misericordia. No siempre es fácil ser compasivos, de modo que Jesús prometió que el Espíritu Santo nos guiaría para hacer la voluntad de Dios".

Pregunte: "¿Cómo sería el mundo si todas las personas fueran compasivas con los demás?" (Ruedas posibles: sin guerra ni prejuicios; nadie sería pobre ni estaría desamparado.)

Creemos/Palabras de fe

- Refuerce el enunciado de Creemos.

Pregunte: "Guíados por el Espíritu Santo, ¿qué tratamos de hacer?". (seguir la voluntad de Dios)

- Pida a voluntarios que expliquen el significado de las Palabras de fe con sus propias palabras.



Conocimiento de otras culturas

Peregrinaciones a Tierra Santa

En la tierra donde vivieron Abraham y Jesús, y que visitó Mahoma, ahora el gobierno de Israel es el guardián de los lugares sagrados de los cristianos, los judíos y los musulmanes. Millones de fieles de los tres credos llegan a Tierra Santa cada año para rezar, para ser curados y perdonados, y para sentir la cercanía de Dios. Tratan de practicar el respeto por las tradiciones de los demás.

Dios envía a Jesús para curar

Dios envía a Jesús para curarnos porque todos nacimos con el **pecado original**. Éste es el **pecado** que cometieron el primer hombre y la primera mujer. Cuando Jesús vio al paralítico y la gran fe de sus amigos, supo lo que Dios quería que hiciera. Jesús vio el espíritu angustiado de los amigos y los liberó del pecado. Jesús vio la enfermedad del hombre y lo curó. El poder de Jesús para perdonar y curar viene de Dios.

Nuestra Iglesia nos enseña

Jesús siguió la voluntad de su Padre. Les perdonó a las personas los pecados y las curó. Actuó con **compasión** y **misericordia**. Jesús demostró compasión ante el paralítico porque entendió la necesidad del hombre y lo ayudó. Mostró misericordia con los amigos del hombre porque era amable, generoso e indulgente. Jesús nos dice que hagamos lo mismo, porque es la voluntad de Dios. Jesús prometió que el Espíritu Santo estaría siempre con nosotros para ayudarnos a hacer la voluntad de Dios.



Actividad adicional

La Escritura Completar el versículo de una oración

- Escriba en el pizarrón "N_ t _ - - - - - o, s _ - - - - t _ f _".
- Organice al grupo en parejas. Dé a cada pareja una Biblia, marcadores y tarjetas de 3 x 5 pulgadas. Dígales que lean Marcos 5:36 para encontrar las letras que faltan en el versículo de la oración.
- Esoja a un voluntario para que escriba las letras faltantes en los espacios correspondientes en el pizarrón. (No tengas miedo, solamente ten fe.) Anime a los niños a copiar el versículo en las tarjetas y a rezarlo con su familia.

Creemos

Dios envía a Jesús para curarnos y perdonarnos. Seguimos la voluntad de Dios cuando vivimos y actuamos como Jesús. El Espíritu Santo está con nosotros y nos guía para hacer la voluntad de Dios.

Palabras de fe

compasión

Compassion significa "tener un sentimiento de piedad hacia los problemas de alguien y querer ayudarlo". Jesús nos enseña a sentir compasión por nuestro prójimo.

misericordia

La misericordia es la gran caridad y generosidad del perdón y amor de Dios.

pecado original

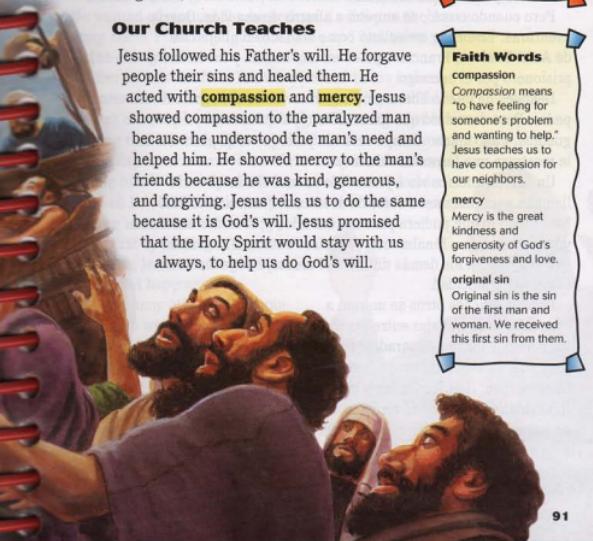
El pecado original es el pecado que cometieron el primer hombre y la primera mujer. Recibimos este primer pecado de ellos.

God Sends Jesus to Heal

God sends Jesus to heal us because we were born with **original sin**. This is the **sin** of the first man and woman. When Jesus saw the paralyzed man and the great faith of his friends, he knew what God would want him to do. Jesus looked at the friends' troubled spirits and freed them of sin. Jesus saw the man's sickness and made him well. Jesus' power to forgive and to heal comes from God.

Our Church Teaches

Jesus followed his Father's will. He forgave people their sins and healed them. He acted with **compassion** and **mercy**. Jesus showed compassion to the paralyzed man because he understood the man's need and helped him. He showed mercy to the man's friends because he was kind, generous, and forgiving. Jesus tells us to do the same because it is God's will. Jesus promised that the Holy Spirit would stay with us always, to help us do God's will.



91

We Believe

God sent Jesus to heal and forgive us. We follow God's will when we live and act as Jesus did. The Holy Spirit is with us and guides us to do God's will.

Faith Words

compassion
Compassion means to have feeling for someone's problem and wanting to help. Jesus teaches us to have compassion for our neighbors.

mercy
Mercy is the great kindness and generosity of God's forgiveness and love.

original sin
Original sin is the sin of the first man and woman. We received this first sin from them.

Additional Activity**Scripture Filling in a Prayer Verse**

- On the chalkboard, print "D_ _ _ t _ _ _ _ _ _ _ ; j_ _ _ h_ _ _ _ _ h."
- Have the group in pairs. Give each pair a Bible, markers, and 3-by-5 inch cards. Tell them to read Mark 5:36 to find the missing letters in the prayer verse.
- Choose a volunteer to print the missing letters in the proper spaces on the chalkboard. (*Do not be afraid; just have faith.*) Encourage the children to copy the verse onto the index cards and pray it with their families.

Understanding Scripture

Choose a volunteer to read aloud "God Sends Jesus to Heal."

Say "When we have faith as the paralyzed man and his friends did, we can be sure Jesus will forgive and help us, too."

Understanding Doctrine

Have a volunteer read "Our Church Teaches."

Say "Jesus teaches us to act with compassion and mercy. Being compassionate isn't always easy, so Jesus promised that the Holy Spirit would guide us to do God's will."

Ask "What would the world be like if all people were compassionate towards one another?" (Possible responses: no war or prejudice; no one would be poor, or homeless.)

We Believe/Faith Words

- Reinforce the We Believe statement.

Ask "Guided by the Holy Spirit, what do we try to do?" (follow God's will)

- Ask volunteers to explain the meaning of the Faith Words in their own words.


Cultural Awareness
Holy Land Pilgrimages

In the land where Abraham and Jesus lived, and where Muhammad visited, the government of Israel is now the guardian of the holy places of Christians, Jews, and Muslims. Millions of worshipers of the three faiths come to the Holy Land each year to pray, to be healed and forgiven, and to feel the nearness of God. They try to practice respect for each other's traditions.



Respondemos



Comentar el relato del santo

La fotografía Invite a los niños a mirar la imagen de un actor que representa el papel de San Francisco.

Pregunte: “¿Qué características de San Francisco crees que el actor está tratando de expresar?”. (*Francisco era pobre; usaba un hábito religioso.*)

El relato Reúna la mayor cantidad posible de los siguientes elementos de utilería: pañuelos o retazos de tela, dinero de juguete, espadas y corazones de papel. Distribúyalos entre los niños.

- En el pizarrón, escriba:

*pañuelos = tela, ropa
dinero de juguete = dinero, negocio
espada de papel = soldado, batalla
corazón de papel = felicidad, amor, paz*

- Invite a los niños a escuchar mientras usted lee el relato. Pídale que levanten su objeto cuando oigan una palabra que se relaciona con él.

Pregunte: “¿Por qué creen que Francisco no era feliz ganando dinero?”; (*Las respuestas pueden incluir: difundir el mensaje de Jesús lo hacía más feliz.*)

“De qué manera San Francisco mostraba compasión?”, (*Ayudaba a los pobres, los enfermos y los moribundos.*)

“Por qué creen que otras personas se unieron pronto a San Francisco?”. (*Las atraían su felicidad y su santidad; querían ayudar a los demás.*)

- Diga a los niños que San Francisco también sentía compasión por todos los animales de la tierra. Respetaba todo lo que Dios había hecho y a todas las criaturas de Dios las llamaba “hermanas” y “hermanos”.

Respondemos

San Francisco de Asís



Francisco nació en 1182 en Asís, Italia. Cuando era niño, quería ser un rico mercader de telas como era su padre. Francisco aprendió rápidamente a comprar y a vender telas. Le gustaba el trabajo duro y todo el dinero que ganaba. Francisco también disfrutaba gastando dinero. Con todo ese trabajo y ese dinero, Francisco pensaba que era feliz.

Pero cuando creció, se empezó a aburrir de esa vida. Quería aventuras. Entonces, se enlistó como soldado en el ejército de Asís. Una vez, Francisco peleó en una batalla y fue hecho prisionero por el enemigo.

Después de que lo liberaron, Francisco volvió al negocio de su padre. Pero descubrió que ganar dinero y vender telas ya no le gustaba. Pasó mucho tiempo rezando para que el Espíritu Santo le mostrara una forma de vida mejor.

Un día, ¡Francisco vio a Jesucristo en una visión! ¡Dios lo llamaba para una nueva clase de aventura! Francisco decidió hacer todo lo que pudiera para ayudar a los pobres, los enfermos y los moribundos. Finalmente, Francisco estaba feliz. Sabía que al ayudar a los demás difundía el mensaje de Jesús de amor, paz y felicidad.

Pronto, muchos otros se unirían a Francisco para trabajar entre los enfermos, los pobres y los desamparados. Estas personas formaron un grupo llamado franciscanos. Hoy, los frailes y monjas franciscanas difunden el mensaje de Jesús de amor y paz, así como San Francisco de Asís lo hizo hace tanto tiempo.



Ampliar el capítulo

El Cántico del sol

- Lea a los niños del “Cántico del sol” de San Francisco que se muestra a continuación. Luego pídale que lo ilustren.
- “... buen Señor, tuyas son las alabanzas, ... y toda bendición...”

Loado seas, Señor mío, por todas las criaturas, especialmente por mi señor hermano el Sol, pues por él haces el día y nos alumbras.

Loado seas, mi Señor... por la hermana Luna y las estrellas, en el cielo las has formado esclarecidas, preciosas y bellas.

Loado seas, Señor mío, por la hermana agua,...

Loado seas, Señor mío, por el hermano fuego,...

Loado seas, Señor mío, por nuestra hermana la madre Tierra,...

Load y bendecid a mi Señor, y dadle gracias...”

**Respond****Saint Francis of Assisi**

Francis was born in 1182 in Assisi, Italy. As a young boy, he wanted to be a rich cloth merchant just like his father. Francis quickly learned how to buy and sell cloth. He liked the hard work and all the money that he made. Francis enjoyed spending money, too. With all that work and money, Francis thought that he was happy.

But as Francis grew older, he became bored with his life. He wanted adventure. So, he became a soldier in the Assisi army. Once, Francis fought in a battle and was taken prisoner by the enemy.

After he was set free, Francis returned to his father's business. But he found out that making money and selling clothes did not please him any longer. He spent a lot of time praying that the Holy Spirit would show him a better way to live.

One day Francis saw Jesus Christ in a vision! God was calling him to a new kind of adventure! Francis decided to do all he could to help the poor, the sick and the dying. At long last, Francis was happy. He knew that by helping others he was spreading Jesus' message of love, peace, and happiness.

Soon, many others would join Francis to work among the sick, poor, and homeless. These people became a group called the Franciscans. Today, Franciscan friars and sisters spread Jesus' message of love and peace, just as Saint Francis of Assisi did long ago.



93

Respond**Discussing the Saint Story**

The Photograph Invite the children to look at the picture of an actor playing the role of Saint Francis.

Ask "What characteristics of Saint Francis do you think the actor is trying to convey?" (*Francis was poor; he wore a religious habit.*)

The Story Gather as many of the following story props as possible: scarves or pieces of fabric, play money, paper swords, and paper hearts. Distribute these among the children.

- On the board, print:
scarves = cloth, clothes
paper money = money, business
paper sword = soldier, battle
paper heart = happy, love, peace
- Invite the children to listen as you read the story. Have them hold up their story object when they hear a word that matches it.

Ask "Why do you think Francis wasn't happy making money?"

(Responses may include: spreading Jesus' message made him happier.)

"How did Saint Francis show compassion?" (*He helped the poor, sick, and dying.*)

"Why do you think other people soon joined Saint Francis?" (*They were attracted by his happiness and holiness; they wanted to help others*)

- Tell the children that Saint Francis also had compassion for all the animals of the earth. He respected everything God had made and called all God's creatures his "sisters" and "brothers."

**Enriching the Chapter****Canticle of the Sun**

- Read to the children from Saint Francis' "Canticle of the Sun" as shown below. Then ask them to illustrate this prayer.
- "O... good Lord God, to Thee belong... all blessings! Praised be my Lord God with all His creatures; and especially our brother the sun, who brings us the day, and who brings us the light... Praised be my Lord for our sister the moon, and for the stars which He has set clear and lovely in heaven. Praised be my Lord for our sister water... Praised be my Lord for our brother fire... Praised be my Lord for our mother the earth... Praise ye, and bless ye the Lord, and give thanks unto Him."

Hacer las actividades

Lea el primer párrafo.

1. Palabras en Desorden

- Dirija la atención de los niños a la actividad. Escoja a un voluntario para que lea las instrucciones.
- Para ayudar a los niños a ordenar las letras, escriba la primera letra de cada palabra de la ecuación en el pizarrón ($c + m = p y f$).
- Pida a un voluntario que escriba las palabras ordenadas en el pizarrón. (*compasión + misericordia = paz y felicidad*)

2. Elegir palabras de Curación

- Invita a un voluntario a leer las instrucciones.
- Pida a los niños que encierran en un círculo las palabras correctas. Luego, déles tiempo para que escriban sus propias palabras.

Actividades

Jesús actuó con compasión y misericordia cuando curó al mendigo paralítico. Jesús enseñó que hay muchas maneras en que podemos curar y perdonar. San Francisco aprendió de Jesús.

1. Ordena las letras para ver qué aprendió San Francisco.

siopcoanm + maroiseridi = zpa y ildeficad

compasión + misericordia = paz y felicidad

2. Sara quiere curar y perdonar como Jesús enseña, pero no está segura de qué decir. Encierra en un círculo las palabras de compasión y de misericordia que Sara podría usar. Agrega tus propias palabras en el espacio adicional.



94



Enseñanza social católica

Opción por los pobres y vulnerables

Explique a los niños que San Francisco renunció a todas sus pertenencias para ayudar a los pobres. Tal vez quieran formar un club llamado P.A.N. (Proyecto de Ayuda a la Niñez). Empiece por ayudar a sus alumnos a investigar las necesidades de los niños de su zona.

Una vez que hayan identificado las necesidades y las organizaciones que asisten a los niños, anime a sus alumnos a hacer donaciones.

Actividad adicional

Respondemos Entrevista a San Francisco

- Lea a los niños varios relatos sobre San Francisco. Anime a los niños a imaginar que San Francisco visitará su clase.
- Permita que todos los que lo desean tengan la oportunidad de interpretar a San Francisco.
- Invite a los demás a hacer preguntas a San Francisco.

Activities

Jesus acted with compassion and mercy when he cured the paralyzed beggar. Jesus taught that there are many ways we can be healing and forgiving. Saint Francis learned from Jesus.

- Unscramble the letters to see what Saint Francis learned.

ssiopoamn + yemrc = eapce & nessipahp

compassion + mercy = peace & happiness

- Sara wants to heal and forgive as Jesus teaches, but she is not sure what to say. Circle words of compassion and mercy that Sara could use. Add words of your own in the extra space.



95

Additional Activity

Respond Interviewing Saint Francis

- Read several stories about Saint Francis to the children. Encourage the children to imagine that Saint Francis will be visiting your session.
- Allow all those who wish, an opportunity to portray Saint Francis.
- Invite others to ask Saint Francis questions.

Doing the Activities

Read the first paragraph.

1. Word Scramble

- Direct the children's attention to the activity. Choose a volunteer to read the directions.
- To help children unscramble the letters, write the first letter of each word in the equation on the chalkboard ($c + m = p + h$).
- Have a volunteer write the unscrambled words on the board. (*compassion and mercy = peace and happiness*)

2. Selecting Words of Healing

- Invite a volunteer to read the directions.
- Have the children first circle the proper words. Then, allow time for them to write in words of their own.

Catholic Social Teaching

Option for the Poor and Vulnerable

Explain to the children that Saint Francis gave away all his belongings to help the poor. They might want to form a club called P.E.A.C.E. (People Eager to Assist Children Everywhere). Begin by helping the children research the needs of other children in your area.

Once you have identified needs and organizations that assist children, encourage donations of goods by the children.

Respondemos

Preparación para la oración

- Recuerde a los niños que, a menudo, nos dirigimos en oración a los santos, esperando que lleven nuestras necesidades y peticiones a Dios por nosotros.
- Escoja a seis lectores para la oración. Si los niños ilustraron la oración "El cántico del sol", hágalos adelantarse, uno por uno, y pídaleles que coloquen los dibujos sobre la mesa de oración. Pídaleles que lleven su texto al rincón de oración.

Diga: "(Nombre), Dios te ama y te bendice".

Oración de respuesta

- Invite a los niños que quedan a decir la respuesta.
- Terminen entonando el canto que usted haya elegido para la celebración.

Para el hogar

Visite www.blestarewe.com/familytime o use el CD-ROM provisto en la cubierta de la presente Guía del catequista para imprimir y distribuir las páginas de Tiempo en familia del siguiente capítulo.



Celebración de la oración

Oración de respuesta

Lector 1: Dios llamó a San Francisco para que llevara su curación y su perdón a los demás. Dios no nos olvida cuando la enfermedad o el pecado nos hacen daño.

Lector 2: Dios nos demuestra misericordia y compasión. Compartamos nuestras palabras de compasión y de misericordia.

(Compartan las palabras de compasión y de misericordia de la Actividad.)

Todos: Señor, libéranos del pecado.

Lector 3: San Francisco, siervo de Jesucristo

Todos: Reza por nosotros.

Lector 4: San Francisco, auxiliador de los pobres y de los desamparados

Todos: Reza por nosotros.

Lector 5: San Francisco, curador de los enfermos

Todos: Reza por nosotros.

Lector 6: Demónios mutuamente la señal de la paz.

(Todos les dan la mano a las personas que tienen cerca.)

Todos: La paz esté contigo.




Repaso del capítulo

Haga un breve repaso de los objetivos de Enfoque en el aprendizaje, que está en la p. 85E, con las siguientes preguntas.

1. ¿Por qué Dios envió a Jesús para curarnos y perdonarnos? (porque nacimos con el pecado original)
2. ¿Cómo quiere Dios que actuemos? (con compasión y misericordia por nuestro prójimo)
3. ¿Quién nos guía para hacer la voluntad de Dios? (el Espíritu Santo)



Prayer Celebration

A Response Prayer

Reader 1: God called Saint Francis to bring his healing and forgiveness to others. God does not forget us when we hurt from sickness or sin.

Reader 2: God shows us mercy and compassion. Let us share our words of compassion and mercy.

(Share words of compassion and mercy from Activity.)

All: Lord, free us from sin.

Reader 3: Saint Francis, servant of Jesus Christ

All: Pray for us.

Reader 4: Saint Francis, helper of the poor and homeless

All: Pray for us.

Reader 5: Saint Francis, healer of the sick

All: Pray for us.

Reader 6: Let us offer each other a sign of peace.

(All shake hands with persons near them.)

All: Peace be with you.

Respond

Preparing for Prayer

- Remind the children that we often turn in prayer to the saints, hoping that they will bring our needs and petitions to God for us.
- Select six readers for the prayer. If the children illustrated the "Canticle of the Sun" prayer, call them forward, one by one, and ask them to place their drawings on the prayer table. Have them bring their texts to the prayer corner.

Say "(Name), God loves you and blesses you."

A Response Prayer

- Invite the remaining children to pray the response.
- End with the song you have chosen for the celebration.

Take Home



Visit www.blestarewe.com/familytime or use the CD-ROM in the front of this Catechist Guide to print and distribute the Family Time pages for the next chapter.



Reviewing the Chapter

Briefly review the goals of the Learning Focus on page 85F by asking the following questions.

1. Why did God send Jesus to heal and forgive us? (because we were born with original sin)
2. How does God want us to act? (with compassion and mercy for our neighbors)
3. Who helps guide us to do God's will? (the Holy Spirit)

Encourage and encourage children to reflect on the abilities they added to their list of qualities during the last two chapters. Encourage them to continue to add new qualities to their list.

La fe en acción

Ministerio parroquial

El consejo parroquial

- Los católicos laicos ofrecen su tiempo y su talento para servir en los consejos parroquiales. El consejo trata temas que afectan la vida de la parroquia: sociales, de servicio, de finanzas, de educación y de culto.
- Los consejos mantienen unida a la familia parroquial al evaluar los programas actuales y al desarrollar iniciativas nuevas. Trabajan con el pastor, con los comités parroquiales y los feligreses.
- Comente con los niños algunos temas que ellos creen que el consejo parroquial podría tratar en su parroquia.
- Explíquenles a los niños que, así como lo hacen los consejos parroquiales, cuando consideran y respetan los derechos de los demás y trabajan por el bien común, están viviendo la Enseñanza social católica de los Derechos y responsabilidades de la persona humana.

Hacer las actividades

1. Conexiones con la vida diaria

- Repase con los niños las reglas de la columna uno.
- Guíe a los niños para que relacionen cada regla con el nombre de la persona que necesita que se la recuerden.

2. Conexión con la parroquia

- Comenten posibles reglas de conducta que los compañeros, la familia, la familia parroquial y el consejo pastoral parroquial puedan cumplir.
- Invite a voluntarios a compartir sus códigos de conducta completos.

La fe en acción

El consejo parroquial En nuestra familia, nos aman lo bastante para crear reglas que nos ayuden a aprender cómo transformarnos en las mejores personas que podamos ser. En nuestra familia parroquial, también hay un grupo especial de personas para ayudar a los miembros a transformarse en las mejores personas que puedan ser. Este grupo, el consejo pastoral parroquial, nos recuerda las reglas y lo que significamos como familia parroquial. Nos pide que cumplamos nuestra parte como miembros de la familia parroquial. Escucha nuestras ideas de modo que, juntos, sirvamos mejor a Jesús.

En la vida diaria



Actividad Traza una línea desde cada regla de la columna 1, hasta la frase acerca de cada persona en la columna 2 que necesita que le recuerden la regla.

- | | |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1. Apagar las luces a las 9 P.M. | a. Sam Ignora la pregunta de su hermana. |
| 2. No comer meriendas antes de la cena. | b. Mia lee su libro hasta después de la hora de ir a dormir. |
| 3. Respetar a tus padres. | c. Miguel come helado después de la escuela. |
| 4. Responder cuando te lo piden. | d. Karen le contesta mal a su madre. |

En tu parroquia



Actividad Escribe tres reglas para un código de conducta que todos, tus compañeros, tu familia, tu familia parroquial y el consejo pastoral parroquial, puedan cumplir. **Acepta todas las respuestas razonables.**

98



Enseñanza social católica

Derechos y responsabilidades de la persona humana

- Se puede proteger la dignidad humana y se puede lograr una comunidad sana sólo cuando se protegen los derechos de todas las personas y cuando se satisfacen las responsabilidades personales y comunales de todas las personas. Nuestra tradición insiste en que se honren los derechos y las responsabilidades. Es importante ayudar a los feligreses a relacionar el culto del domingo con el trabajo del lunes. El testimonio, el sacrificio y el servicio cristianos son criterios del discipulado.
- Invite a los niños a sugerir responsabilidades que tengan, tales como comer alimentos saludables o ayudar en casa. Comenten también su derecho a un ambiente sano, alimentos y vivienda.

Faith in Action

The Parish Council In our families, people love us enough to make rules that help us learn how to become the very best we can be. In our parish family, there is also a special group of people to help members become the very best they can be. This group, the parish pastoral council, reminds us of the rules and what we stand for as a parish family. They ask us to do our part as members of the parish family. They listen to our ideas so that together we serve Jesus better.

In Everyday Life



Activity Draw a line from each rule in column 1 to a sentence about a person in column 2 who needs to be reminded of the rule.

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Lights out at 9 p.m. | a. Sam ignores his sister's question. |
| 2. No snacks before dinner. | b. Mia reads her book long past bedtime. |
| 3. Respect your parents. | c. Miguel eats ice cream after school. |
| 4. Answer when you are spoken to. | d. Karen talks back to her mother. |

In Your Parish



Activity Write three rules for a code of conduct that your classmates, your family, your parish family and the parish pastoral council could all follow. **Accept all reasonable responses.**

God is the common Father. God has the power to overcome evil and sickness. Yet, we believe God works through us. We are called to be instruments of God's love and mercy. We are called to be instruments of God's love and mercy. We are called to be instruments of God's love and mercy. We are called to be instruments of God's love and mercy.

99

Faith in Action

Parish Ministry

The Parish Council

- Lay Catholics volunteer their time and talent to serve on Parish Councils. A council addresses issues affecting the life of the parish: social, service, financial, educational, and worship.
- Councils hold the parish family together by evaluating current programs and developing new initiatives. They work with the pastor, with parish committees, and parishioners.
- Discuss with the children some issues they think the parish council could address in your parish.
- Explain to the children that, much like Parish Councils, when they consider and respect the rights of others and work for the common good they are living out the Catholic Social Teaching Rights and Responsibilities of the Human Person.

Doing the Activities

1. Everyday Life Connections

- Review the rules in column one with the children.
- Direct the children to match each rule with the name of the person who needs to be reminded of that rule.

2. Parish Connection

- Discuss possible rules of conduct that classmates, family, parish family, and parish pastoral council could all follow.
- Invite volunteers to share their completed codes of conduct.



Catholic Social Teaching

Rights and Responsibilities of the Human Person

- Human dignity can be protected and a healthy community achieved only when the rights of all people are protected and personal, and communal responsibilities of all people are met. Our tradition insists that both rights and responsibilities be honored. It is important to help parishioners connect Sunday worship to work on Monday. Christian witness, sacrifice, and service, are benchmarks of discipleship.
- Invite the children to suggest responsibilities they have, such as eating healthy foods, or helping at home. Discuss also their right to a safe environment, food, and shelter.